

Zeitschrift: Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses

Herausgeber: Alliance nationale de sociétés féminines suisses

Band: 41 (1953)

Heft: 812

Artikel: L'art des bouquets au Japon

Autor: Clerc, Bernard

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-268080>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 28.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Soutenez votre "Journal" en réservant votre clientèle aux maisons et institutions qui l'utilisent pour leur publicité

...A GENÈVE

Trousseaux-Corsets-Tissus-Bas
CALICOES 14, RUE DE RIVE
QUALITÉ - CHOIX - PRIX

LA MONTRE
élégante et précise
chez
ZBINDEN 17, rue du Mt-Blanc
3, rue de Coutance

Corsets Clément
26, Rue du Marché

Toutes les dernières nouveautés
Tous les genres
Tous les prix

TIMBRES ESCOMPTE JAUNES

BROSSERIE
W. SCHUBNELL
Brosserie pour la toilette et le ménage
6, rue Winkelried - Genève - Tél. 2 20 73

Pour vos cadeaux :
Grand choix de
Gravures anciennes
(vues, cartes, oiseaux, fleurs)
GALERIE MURISSET
MOLARD 4 (2^{me}, asc.)
Entrée libre

ALLIANCE DE SOCIÉTÉS
FÉMININES SUISSES

La séance du 19 novembre avait lieu à Berne, où dans le joli centre « La Pergola », dont une des créatrices est Mlle Anna Martin, nous nous sentons tout à fait à la maison.

Les finances continuent à donner du souci. Hélas ! oui, il faut y revenir sans cesse. L'action entreprise à Zurich par la vente des cartes postales se déroule de façon réjouissante, car les vues de la vieille ville sont vraiment jolies et rencontrent du succès. Ceci amène un peu d'eau au moulin, en attendant mieux...

Dr Eder a ensuite parlé de la prochaine assemblée du C.I.F. qui se tiendra en juin prochain à Helsinki (Finlande) et où l'on prépare des séances fort intéressantes pour les participantes. Nous espérons pouvoir former une nombreuse délégation suisse. Mme Eder propose de mieux coordonner, à l'avenir le travail qui se fait dans les commissions internationales par les déléguées suisses. Vu la diversité de nos législations cantonales, ce serait un appui précieux pour celles qui doivent répondre aux questionnaires internationaux, ceux-ci posent souvent des questions difficiles.

Le comité s'est ensuite occupé du règlement pour les élections qui a besoin d'être complété, puis de la future loi sur l'Assurance-maternité qui fera le sujet d'une journée d'études les 28 et 29 janvier 1954, à Berne. On s'efforcera d'y traiter équitablement tous les aspects de la question.

La commission économique s'est dernièrement occupée des différentes ordonnances découlant de l'entrée en vigueur de la loi sur l'agriculture (sur les œufs, la viande, etc.) et aussi de celle qui concerne le contrôle des loyers. Enfin la présentation en langue française du dépliant « Une question de justice, à travail égal, salaire égal » publiée au début de l'année par l'Alliance, en allemand, est sortie des presses du Mouvement féministe. Dr R. Girod.

Agentes de police à Amsterdam

La ville d'Amsterdam recrute une compagnie de 100 agentes de police. Les candidates doivent être âgées de 21 à 40 ans. En outre principal, les agentes de police seront affectées au service protection de la population. Elles régleront notamment en cas d'urgence, l'accès aux postes de la Croix Rouge, aux centre de rassemblement.

HOTEL MIRABEAU
4, rue de Candolle - GENÈVE
Tout confort. - Quartier tranquille près centre

Un village du Haut-Piémont

Il s'appelle Sostegno, il est situé au milieu des collines qui prolongent, avant la grande plaine piémontaise, la chaîne des Alpes séparant le Valais et l'Italie.

Le village s'honore d'avoir compté un homme politique célèbre Cesare Alfieri, marquis de Sostegno ; il a donné son nom à la rue principale du village. On pourrait énumérer des curiosités dignes d'être admirées : église à deux campaniles, arcades, fresques, statues et tableaux, mais quelle petite localité italienne de 1500 habitants n'en offre pas autant ?

La population a un type piémontais bien défini, visages fins, allongés, traits réguliers et marqués, cheveux bruns, yeux vifs, bleus ou noirs expression sérieuse s'éclairant d'un sourire aimable et bon. Très attachée à son terroir, la population parle un dialecte pittoresque, coloré, quelquefois rude.

Pourtant, depuis toujours, la population mâle a émigré en Suisse, en France, en Angleterre, même au lointain Congo. La terre est pourtant là d'une rare fertilité, mais elle ne suffit à donner de quoi élever une famille, car souvent les riches récoltes sont dévastées par un cyclone.

Autrefois — hélas ! aujourd'hui, les possibilités sont minces — les hommes s'en allaient en hiver comme plâtriers, gypsiers, peintres en bâtiments. Plus d'un s'est établi à l'étranger comme entrepreneur et y a amassé une fortune appréciable. D'autres ont fait leur chemin comme artistes, architectes, médecins, ingénieurs... Ils laissent les femmes à la maison, chargées des plus durs travaux : culture des champs, soins au bétail (les femmes font toujours la traite) s'ajoutant à la tenue du ménage et à la charge d'une nombreuse progéniture.

Ces femmes, on l'imagine aisément, sont de rudes travailleuses, courageuses, énergiques, lestes et gaies. De moyenne grandeur, vigoureuses et bien plantées, elles sont aussi artistes en leur domaine : tricot, broderie, couture, dentelle aux fuseaux. Du costume traditionnel qu'elles portaient jadis, elles n'ont gardé que leur mouchoir de tête et la dentelle noire pour la messe le dimanche.

Pendant les périodes d'émigration temporaire et les deux guerres mondiales, c'est la femme qui, par un labeur souvent écrasant, a maintenu l'économie agricole du pays. Aussi était-il largement mérité, le droit de vote que la Constitution, entrée en vigueur après la seconde guerre mondiale, leur a accordé. Elles ne l'avaient pas demandé, mais elles vont aux urnes très simplement et votent avec intelligence sans que la paix ou l'unité du foyer ait été troublée. Les hommes trouvent la chose naturelle ; pour toutes, il s'agit d'accomplir un devoir envers le pays. Aucune ne s'est récusée, pas même une pauvre infirme que les rhumatismes déformants empêchent presque complètement de marcher, qui a trouvé des porteurs complaisants pour l'amener à la Maison communale.

Lors de la dernière campagne électorale, les murs des maisons bordant la grand'rue disparaissaient sous les affiches, une orgie de couleurs et d'illustrations, émanant de tous les partis : drapeau aux trois couleurs dont chacune porte une lettre du parti, figure joufflu caricaturée, roulette, grande feuille de lierre, flotille de navires, etc. L'effet décoratif et douteux, l'effet psychologique est faible, ce débordement d'imagination divertit mais n'impressionne guère. Chacun ou chacune lit les journaux, écoute la radio et sait, avec bon sens, pas trop mal raisonner. Tous veulent la paix, la liberté d'opinion et... du travail. Quoique la dernière guerre n'ait pas fait de très nombreuses victimes, cette génération a supporté deux conflits, le fascisme, l'occupation allemande et la guérilla partisane qui a laissé le souvenir de trop d'exécutions sommaires inqualifiables... la population est lasse des extrêmes et des excès.

Peu à peu cette terre panse ses blessures, la vie reprend tenace et courageuse. Retrouverons-nous la gaieté qui régnait avant 1914 ? Entendrons-nous de nouveau chanter dans les vignes et dans les champs, ou s'interpeller à pleine voix d'une colline à l'autre, comme alors ? Espérons que la joie de vivre n'a pas été définitivement tuée et qu'elle renaîtra.

M. Fasanino-Auvergne

L'Art des bouquets au Japon

Le 15 novembre dernier, les membres du Lycée Club se sont réunies en leur local du Théâtre de la Cour St-Pierre pour entendre une conférence sur un sujet très original. En effet, Mme Kikou Yamata, écrivain et journaliste distinguée, parla de l'Art des bouquets au Japon. Cet art spécifiquement japonais est avant tout linéaire. Le bouquet doit s'inscrire dans un triangle selon des règles strictes. Vieux de plusieurs siècles et d'origine religieuse, cet art tend à exprimer par l'arrangement savant de fleurs, de feuilles ou de branches soit un sentiment humain, soit une saison. L'idée de base est celle de la création ou encore de la reproduction d'un élan de la vie végétale.

Comme dans la littérature en général, les écoles du bouquet abondent et de même se partagent en classiques sévères et romantiques plus libres. L'école moderne délaisse l'art linéaire primitif et compose le bouquet, plus occidental peut-on dire, par touffes ou bouquet jeté, pouvant être vu de tous côtés. L'art du bouquet à la fois religieux et philosophique a été souvent employé dans la vie religieuse pour la décoration des temples et des fêtes populaires.

La Japonaise ou le Japonais composant un bouquet n'agit pas selon l'inspiration du moment mais se conformant aux règles de cet art s'efforce de faire un chef-d'œuvre ayant une signification propre. Le bouquet sera alors d'un style plus ou moins sévère et d'une composition simple ou compliquée. Dans cet art symbolique où tout est équilibre chaque plante a une signification et conserve son caractère. Telle fleur exprime la chasteté, telle autre la majesté royale. On augmentera encore la portée ou la profondeur d'une composition par la position et l'orientation des fleurs choisies.

Pour finir, Mme Yamata illustra sa conférence par la présentation de bouquets qu'elle avait composés à cette occasion. Les lycéennes captivées par le sujet se promirent de se lancer dans ce nouvel art en organisant un concours entre elles et en prenant pour arbitre celle qui les initiait de si charmante

manière à cet art d'un raffinement tout oriental.

Bernard Clerc

DE-CI, DE-LA (suite)

Femmes dans les affaires

Il a fallu que la fabrique d'horlogerie Tissot, au Locle, fête son centième anniversaire pour que l'on apprenne qu'elle est dirigée par Mlle Marie Tissot, la petite-fille du fondateur de la maison, la fille de celui qui sut développer considérablement l'entreprise, la sœur de Paul Tissot, qui sut maintenir la fabrication après la perte si dure du marché russe, après la crise qui suivit la première guerre mondiale. Et Mlle Tissot maintient le flambeau. Respect pour elle ! S.B.

Intéresser les femmes à la vie communale

...en attendant qu'elles puissent voter. C'est ce que viennent de faire les sociétés de développement d'Ormont-Dessus qui ont organisé, le 4 octobre, à Vers-l'Eglise, une séance d'orientation à l'intention des citoyens, pour leur exposer l'activité des autorités communales. Les femmes y étaient conviées et s'y sont rendues.

Depuis le 30 juin, une femme préside le Bundesrat (Parlement fédéral) d'Autriche. C'est le Dr Johann Bayer, représentant la Styrie, une agronome distinguée. Les groupements féminins d'Autriche viennent de fêter leur 50^{me} anniversaire.

Mme Roosevelt assume la présidence du nouveau comité des problèmes nationaux, créé en vue d'informer le peuple américain des grands problèmes de l'heure.

Yvonne Serruys, sculpteur de renom, dont les œuvres ont été plus d'une fois française ou belge, et veuve de l'écrivain français Pierre Mille, est décédée à Paris à l'âge de 80 ans.

CANTON DE VAUD

Dentelles et nappes de Gruyère
Toiles et tissages à la main
Art Rustique Suisse
Travail artisanal du pays
H. CUÉNOUD
Av. Théâtre 1
vis-à-vis du Théâtre
Tél. 22 31 10
Blouses paysannes
Pailles tissées
Frotteurs et bûles sculptés
Grand choix de foulards imprimés
avec plan de Lausanne et autres
Santons suisses et valaisans

Spécialité : La fiche comptable
Imprimerie Th. Ebechard
LAUSANNE
Terraux 8
Téléphone 223383

Floriana Institut pédagogique privé
Pontaise 15 - LAUSANNE
Nouvelle Direction : E. PIOTET Tél. 2.92.27
● Formation de gouvernantes-institutrices pour familles suisses et étrangères
● Préparation d'assistantes pour Homes d'enfants, Colonies de vacances, Maisons de refuge, etc.
● Professeurs diplômés, Diplômes, Placement des élèves assuré.

ACHAT - VENTE - LOCATION - ASSURANCES
Agence Immobilière ROLLI
Téléphone 51338 - VEVEY

C'est une citoyenne de l'URSS, Nelly Chkoinikova qui a obtenu le prix international de violon Marguerite Long - Jacques Thibaud, ainsi que le Grand prix international Ginette Neveu.

Une des cinq grandes banques anglaises a pris la résolution de congédier toutes les femmes mariées.

Le congrès des Femmes chefs d'entreprise s'est tenu à Paris du 12 au 15 septembre. Le Président de la République a reçu le bureau de l'association française, conduit par Mme Foinant, présidente européenne.

Emissions radiophoniques

Tous les vendredis à 13 h. 45 :

La femme chez elle.

Samedi 12 décembre à 14 h. :

Arc-en-ciel, micromagazine de la femme. Invitée de la quinzaine, Mlle de Laiffardière, écrivaine — fenêtre ouverte sur le monde, le Tessin par Mlle Cantoreggi — problèmes suisses, la Commission économique de l'Alliance de sociétés féminines suisses par Mme E. Carrard, etc.

Mercredi 16 décembre à 18 h. 30 :

Le métier qu'elles ont choisi — une enquête d'Yvette Z'Graggen.

Carnet de la Quinzaine

Mercredi 9 décembre

Genève : Union des femmes, 22, rue Et.-Dumont, 19 h. 15, *Saïper d'Escalade* (5,50 inscription jusqu'à 7 déc. à midi). Soirée récréative, *Revue « Post Tenebras Lux »*.

Jeu 10 décembre

Genève : Union des femmes, 22, rue Et.-Dumont, 16 h., *Thé mensuel* — 16 h. 30, reprise de la revue « *Post Tenebras Lux* » (billets à fr. 2,50).

Mercredi 16 décembre

Genève : Union des femmes, 22, rue Et.-Dumont, 20 h. 30, *Club de rapprochement*, Soirée de Noël, tous les anciens membres et amies du club seront les bienvenus.

Vendredi 18 décembre

Genève : Association des femmes universitaires, Dîner d'Escalade et Commémoration du XXX^{me} anniversaire de la fondation de la Section genevoise.

IMPR. NATIONALE - Rue A.-Vincent 10, Genève

LOUIS KUHNE & C^{ie}

PORCELAINES & CRISTAUX

17, RUE DU MARCHÉ
(MOLARD)
GENÈVE
TÉLÉPHONE 4 03 26